

130, 240 - Títol preferit de l'obra (Monografies impreses antigues)

- 1. Definició
- 2. Creació d'un títol preferit
- 3. Selecció del títol preferit
 - 3.1. Catàlegs de referència
 - 3.2. Obres creades abans de 1501 / després de 1500
- 4. Generalitats
 - 4.1. Article inicial
 - 4.2. Títol alternatiu i complement de títol
 - 4.3. Llengües (originals i/o traduccions)
 - 4.4. Atributs addicionals identificadors de les obres i expressions
- 5. Parts d'una obra
- 6. Obres completes d'un autor
- 7. Compilacions de dues o més obres d'un autor
- 8. Tipus especials d'obres
 - 8.1. Obres jurídiques: lleis i tractats
 - 8.2. Obres religioses
 - 8.3 Obres musicals

1. Definició

Els subcamps Obligatoris per la 130 i 240 són \$a, i els Obligatoris si Aplicables són \$d, \$f, \$k, \$l, \$n, \$p, \$s

El títol preferit és el punt d'accés autoritzat triat per identificar l'obra o l'expressió i les seves relacions amb la resta d'obres o expressions.

Segons el cas podeu crear un títol preferit en les etiquetes següents:

- Quan el registre conté un camp 1XX, creeu un camp 240 amb el títol preferit
- Quan el registre no conté un camp 1XX, creeu un camp 130 amb el títol preferit
- Quan vulgueu crear una entrada secundària de títol o d'autor / títol (700 \$t o 730)
- Quan vulgueu crear entrades de matèria de títol o d'autor/títol (600 \$t o 630)
- Quan vulgueu crear entrades de col·lecció de títol o d'autor/títol (800 \$t o 830)

2. Creació d'un títol preferit

Tal i com estableix RDA 6.0, creeu un títol preferit (130 o 240) per:

a) Unificar diverses manifestacions d'una obra que han aparegut amb títols diferents (edicions, etc.):

Ex.:

100 1# Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d1547-1616,\$eautor

240 10 Don Quijote de la Mancha

245 10 Vida y hechos del ingenioso cavallero D. Quijote de la Mancha /\$ccompuesta por Miguel de Cervantes Saavedra

i

100 1# Cervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616,\$eautor

240 10 Don Quijote de la Mancha

245 10 Historia del famoso cavallero don Quixote de la Mancha /\$cpor Miguel de Cervantes Saavedra

b) Identificar una obra quan el títol pel qual se la coneix difereix del títol propi del recurs que es descriu:

Ex.:

130 0# Lazarillo de Tormes

245 10 Vida de Lazarillo de Tormes

c) Diferenciar entre dues o més obres publicades amb el mateix títol:

Ex.:

130 0# Novena al Sagrat Cor de Jesús (Joan Pau Martí)

245 10 Novena al Sagrat Cor de Jesus

264 #1 Barc. :\$ben la estampa dels Hereus de Joan Pau Martí,\$c[1740?]

i

130 0# Novena al Sagrat Cor de Jesús (Pere Morera)

245 10 Novena al Sagrat Cor de Jesus

264 #1 Vich :\$bper Pere Morera,\$c[entre 1747 i 1764]

d) Diferenciar entre dues o més expressions d'una obra , traduccions, etc.:

Ex.:

100 1# Eiximenis, Francesc,\$d1327?-1409,\$eautor

240 10 Llibre dels àngels.\$lCastellà

245 13 La Natura angelica /\$c[fray Fra[n]cisco Ximenez]

i

100 1# Eiximenis, Francesc,\$d1327?-1409,\$eautor

240 10 Llibre dels àngels.\$lFrancès

245 13 Le Liure des saintz anges

e) Quan es tracti de casos especials

En cas de catalogar obres jurídiques (lleis i tractats) (RDA 6.29) , obres religioses (RDA 6.30) , obres musicals (RDA 6.28) o comunicacions oficials (RDA 6.31), sempre heu de crear un títol preferit

Quan no és possible esbrinar el títol original o aquest coincideixi amb l'enregistrat al camp 245, no informeu els camps 130 o 240.

3. Selecció del títol preferit

3.1. Catàlegs de referència

Abans de crear qualsevol encapçalament en el CCUC:

1. Verifiqueu que no estigui ja creat en el CCUC i per tant que el pugueu copiar
2. En cas que no estigui en el CCUC consulteu els catàlegs de referència per crear l'encapçalament correcte.
 - a) Si és un títol català copieu el títol del registre d'autoritat de la BC

b) Si és un títol estranger. copieu el títol del registre d'autoritat de la Library of Congress

c) Si és un títol de la resta de l'estat espanyol, creeu l'entrada d'acord amb RDA, 6.2.2.3 a 6.2.2.7.

3. Si no trobeu el títol que voleu crear en el catàleg de referència, creeu-lo segons la normativa (RDA 6.) i seguint les concrecions de la BC.

3.2. Obres creades abans de 1501 / després de 1500

3.2.1. Obres creades abans de 1501

Trieu com a títol preferit d'una obra **creada abans de 1501** el títol o la forma del títol en la llengua original per la qual l'obra s'identifica en les fonts de referència modernes. Si per les fonts de referència modernes no queda clar, useu (en aquest ordre de preferència) (RDA 6.2.2.5):

- les edicions modernes
- les edicions antigues
- les còpies manuscrites

Ex.:

100 0# Jaume\$I,\$crei de Catalunya-Aragó,\$d1208-1276,\$eautor

240 10 Llibre dels feits

245 10 Chronica, o Commentari del gloriosissim e invictissim Rey en Iacme per la gracia de Deus Rey de Aragó, de Mallorques e de Valencia, Compte de Barcelona e de Urgell e de MuntPELLER /\$cfeta e escrita per aquell en sa llengua natural e treyta del archiu del molt magnífich rational de la insigne ciutat de Valencia hon staua custodida

Excepcionalment, en el cas de les obres gregues clàssiques i bizantines, si una obra està escrita originalment en grec clàssic o una obra ha estat creada per un pare de l'Església grec o per un altre escriptor bizantí abans de 1453:

- Trieu com a títol preferit un títol ben establert en obres de referència en català.

Ex.:

100 0# Plató,\$d428 o 427-348 o 347 aC ,\$eautor

240 10 Diàlegs.\$IItalià

245 12 I Dialoghi di Platone :\$bintitolati l'Eutifrone, ouero Della santità, l'Apologia di Socrate, il Critone, ò Di quel che s'ha affare, il Fedone, ò Della immortalità dell'anima. Il Timeo, ouero Della natura /\$c tradotti di lingua greca in italiana da M. Sebastiano Erizzo

- Si no hi ha un títol ben establert en obres de referència en català, trieu el títol llatí.

Ex.: Font : GEC (en línia)

100 0# Ramon,\$cde Penyaafort, sant,\$dca.1185-1275,\$eautor

240 10 Summa de casibus poenitentiae

245 10 Summa de casibus in tres partes ...

264 #0 \$c[Entre 1301 i 1400]

500 ## Autor: Ramon de Penyaafort

Ex.: Font : Library of Congress Authorities

100 1# Ciceró, Marc Tul·li,\$d106-43 aC,\$eautor

240 10 Rhetorica ad Herennium

245 10 Rethorica ad C. Herennium

264 #0 \$c[entre 1425 i 1475]

- Si no hi ha ni un títol ben establert en obres de referència en català ni un títol llatí, trieu el títol grec.

Ex.:

100 1# Drosínis, Geórgios,\$d1859-1951,\$eautor

240 10 To Moiroloi tis Omorfis

245 13 To Moiroloi tis Omorfis /\$cGeorgios Drossinis

Ex.:

130 #0 Dígenis Akritas (Poema èpic).|\$Italià

245 13 Il Digenis Akritas :\$bl'epopea di Bisanzio /\$cSalvatore Impellizzeri

Si es tracta d'una obra anònima i l'obra no està escrita ni en grec ni en llatí trieu com a títol preferit un títol ben establert en català. En cas que no hi hagi cap títol establert en català seguïu el punt 5.4 de les concrecions de la BC a les RDA per la transliteració de noms i títols.

Ex.:

130 0# Mil i una nits.\$lFrancès

245 14 Les Mille et une nuit :\$bcontes arabes /\$ctraduits en françois par Mr. Galland

3.2.2. Obres creades després de 1500

En el cas de les obres **creades després de 1500**, trieu el títol preferit seguint l'ordre següent:

- El títol en la llengua original pel qual l'obra ha esdevingut coneguda mitjançant el seu ús en recursos que materialitzen l'obra o en fonts de referència (RDA 6.2.2.4).
- El títol propi de l'edició original (245)
- Si l'obra es publica simultàniament en diferents llengües i la llengua original no es pot determinar, trieu el primer títol propi del recurs rebut en primer lloc. Si en el mateix recurs hi ha edicions en diverses llengües (per exemple, una obra publicada amb el mateix text en francès i anglès), trieu el títol propi mencionat a la font preferida d'informació.
- Si l'obra es publica simultàniament en la mateixa llengua amb títols diferents, trieu el primer títol rebut com a títol preferit.

Ex.:

100 1# Shakespeare, William,\$d1564-1616,\$eautor

240 10 All's well that ends well.\$lCatalà

245 10 A bon fi tot li és camí =\$bAll's well that ends well /\$cW. Shakespeare ; J. M. de S., trad[uctor]

4. Generalitats

Els punts següents us donaran algunes indicacions bàsiques per crear els títols preferits.

4.1. Article inicial

En enregistrar el títol, ometeu-ne l'article inicial, llevat que l'accés al títol de l'obra s'hagi de fer sota aquest article (per exemple, un títol que comença amb el nom d'una persona o d'un lloc) (RDA 6.27.1.7).

Ex.:

100 1# La Fontaine, Jean de,\$d1621-1695

240 10 Faules.\$lAnglès

245 10 La Fontaine's fables \$c/translated into English verse

Ex.:

100 1# Álvarez de Colmenar, Juan,\$dactiu 1707-1741

240 10 Delices de l'Espagne et du Portugal

245 14 Les Delices de l'Espagne & du Portugal

4.2. Títol alternatiu i complement de títol

No incloeu un títol alternatiu ni un complement del títol, com a part del títol preferit, si n'hi ha un.

Ex.:

100 10 Rojas, Fernando de,\$daproximadament 1470-1541,\$eautor

240 10 Celestina

245 10 Celestina :\$btragicomedia de Calisto e Melibea /\$cnouamente tradocta de lingua castigliana in italiano idioma

4.3. Llengües (originals i/o traduccions)

4.3.1 En cas de documents en una llengua

a) Si és la llengua original, no cal afegir cap \$l (llengua de l'obra):

Ex.:

100 1# Quevedo, Francisco de,\$d1580-1645

240 1# Obres.\$kSeleccions

245 10 Juguetes de la niñez y travessuras de el ingenio ;\$bLa cuna y sepultura para el conocimiento propio y desengaño de las agenas /\$cpor don Francisco de Quevedo Villegas ; corregidas de los descuydos de los trasladadores y añadidas muchas cosas que faltaban, conforme a sus originales despues del nuevo catalogo

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aQuevedo, Francisco de,\$d1580-1645.\$tJuguetes de la niñez y travesuras del ingenio

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aQuevedo, Francisco de,\$d1580-1645.\$tCuna y sepultura para el conocimiento propio y desengaño de las agenas

b) Si no és la llengua original, cal afegir un \$l (llengua de l'obra):

Ex:

100 1# Llull, Ramon,\$d1232 o 1233-1315 o 1316,\$eautor

240 10 Llibre de Santa Maria.\$lCastellà

245 10 Libro de Sta Maria /\$ccompuesto en idioma lemosino por .. el Beato Raymundo Lulio ; traducido à el castellano por un devoto su discípulo

Ex.:

100 1# Boccaccio, Giovanni,\$d1313-1375,\$eautor

240 10 De claris mulieribus.\$lCastellà

245 10 Libro de Jua[n] Bocacio que tracta Delas illustres mugeres

4.3.2. En cas de documents en més d'una llengua.

Creeu tants títols preferits com llengües. (la possibilitat de fer servir l'aclariment poliglota, ja no existeix en RDA)

Ex.:

100 1# Col·lut,\$eautor

245 10 Kolouthou lukopolitou thebaion peri tes Elenes arpages biblion =\$bColuthi
lycopolitae thebani De raptu Helenae libellus : ex graecis in latina carmina conversus
versionibus, variantibus & animadversionibus illustratus /\$copera et studio Philippi Scio a
Sancto Michaelae

546 ## Text en grec, llatí i castellà

700 12 \$iContenidor de (expressió):\$aCol·lut.\$tRapte d'Helena

700 12 \$iContenidor de (expressió):\$aCol·lut.\$tRapte d'Helena.\$lLlatí

700 12 \$iContenidor de (expressió):\$aCol·lut.\$tRapte d'Helena.\$lCastellà

4.4. Atributs addicionals identificadors de les obres i expressions

En cas que calgui distingir una obra o expressions d'una altra obra o expressions amb el mateix títol, i que no es puguin diferenciar per l'autor, afegiu un o més atributs que identifiquin l'obra o expressió, com per exemple la data.

Ex.:

110 1 Espanya,\$ejurisdicció promulgadora

240 1# Constitución (1812)

245 10 Constitución política de la monarquía española :\$bpromulgada en Cadiz a 19 de marzo de 1812

5. Parts d'una obra

Si la part s'identifica clarament amb un títol distintiu, creeu un títol preferit amb títol de la part (RDA 6.2.2.9.1).

Si la part només s'identifica amb un terme general amb o sense una designació numèrica o alfabètica (per exemple, Prefaci, Llibre 1, Part 2, Band 3), enregistreu la designació de la part com a títol preferit de la part. Enregistreu la designació numèrica en xifres.

Ex.:

100 1# Cervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616,\$eautor

240 10 Don Quijote de la Mancha.\$pParte 2

245 10 Segunda parte del ingenioso cauallero don Quixote de la Mancha /\$cpor Miguel de Ceruantes Saauedra ...

264 #1 En Madrid :\$bpor Iuan de la Cuesta, vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey N.S.\$c1615

6. Obres completes d'un autor

Enregistreu el títol col·lectiu convencional “Obres” com a títol preferit d’una compilació d’obres que inclou, o que es presenta com si inclogués, les obres completes d’una persona, una família o una entitat corporativa. Considereu que les obres completes inclouen totes les obres que estan completes en el moment de la publicació.

Ex.:

100 1# Tàcit, Corneli,\$daproximadament 55-aproximadament 116,\$seautor

240 10 Obres.\$lCastellà

245 14 Las Obras de Cayo Cornelio Tacito

Però si no son les obres completes, vegeu el punt següent d’aquesta guia

Enregistreu un dels títols col·lectius convencionals següents com a títol preferit d’una compilació d’obres que inclou, o que es presenta com si inclogués, les obres completes d’una persona, una família o una entitat:

- Assaigs
- Correspondència
- Discursos
- Narracions curtes
- Novel·les
- Poesia
- Prosa
- Teatre

Ex.:

100 1# Góngora y Argote, Luis de,\$d1561-1627,\$seautor

240 10 Poesia

245 10 Todas las obras de don Luis de Gongora en varios poemas /\$crecogidos por don Gonzal de Hozes y Cordoua

Si cap dels termes anteriors no és apropiat, enregistreu un títol col·lectiu específic apropiat (p. ex., “Cartells”, “Fragments”, etc.).

7. Compilacions de dues o més obres d'un autor

En el cas de les compilacions de dues o més obres d'un mateix autor, amb o sense títol col·lectiu (que NO SÓN ni pretenen ser compilacions de les seves OBRES COMPLETES):

- Creeu punts d'accés per a totes les obres incloses, proporcionant-ne el títol preferit de cadascuna de les mateixes [RDA 6.2.2.10.3].

i

- Addicionalment, identifiqueu les obres de la compilació de manera col·lectiva registrant un títol col·lectiu convencional seguit de "Selecciones".

Ex.:

100 1# Cervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616,\$eautor

240 10 Novel·les.\$kSelecciones\$lFrancès

245 10 Nouvelles traduites de l'espagnol de Miguel de Cervantes

700 12 \$iContenedor de (expressió):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tRinconete y Cortadilla.\$lFrancès

700 12 \$iContenedor de (expressió):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tCeloso extremeño.\$lFrancès

700 12 \$iContenedor de (expressió):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tGitanilla.\$lFrancès

Ex.:

100 1# Cervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616,\$eautor

240 10 Teatre.\$kSelecciones

245 10 Ocho entremeses /\$cde Miguel de Cervantes Saavedra

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tRetablo de las maravillas

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tCueva de Salamanca

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tViejo celoso

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tVizcaino fingido

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tGuarda cuidadosa

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tJuez de los divorcios

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tElección de los alcaldes de Daganzo

700 12 \$iContenedor de (obra):\$aCervantes Saavedra, Miguel de,\$d1547-1616.\$tRufián viudo

8. Tipus especials d'obres

Per a les instruccions sobre la tria del títol preferit d'aquests tipus especials d'obres, vegeu les instruccions corresponents:

- obres jurídiques (RDA 6.19-6.22 i 6.29)
- obres religioses (RDA 6.23-6.25 i 6.30)
- obres musicals (RDA 6.14-6.18 i 6.28)
- comunicacions oficials (RDA 6.26 i 6.31)

8.1. Obres jurídiques: lleis i tractats

Creeu els títols preferits de les obres jurídiques seguint les instruccions bàsiques (RDA 6.2.1) excepte per els títols preferits de les lleis i tractats que es creen diferentment (RDA 6.19-6.22 i 6.29).

En casos de lleis úniques posteriors a 1500, en els quals és difícil establir de manera fiable el títol preferit, aquest no s'enregistra.

Tingueu en compte que les RDA 6.19 consideren "lleis" les normes dictades com a lleis per les persones jurídiques (cossos legislatius, caps d'estat, juntes militars, etc.) amb poder legislatiu dins d'una jurisdicció, que pot ser tant federal, estatal, autonòmica, provincial, municipal, etc. Queden inclosos els decrets legislatius i els decrets llei.

Els reglaments administratius de l'Estat espanyol i de les seves comunitats autònomes, que es publiquen com a decrets (exclosos els decrets legislatius i els decrets llei) no tenen rang de llei i s'entren sota l'encapçalament del ministeri, departament, conselleria, etc. que els proposen i/o refrenden. Per exemple, un decret executiu no s'ha de considerar decret llei i per tant no durà títol uniforme.

8.1.1. Lleis modernes

Determineu si són:

a) Compilacions de lleis, tant si són complets o parcials

En el cas de compilacions de lleis (de tipus cronològic, geogràfic, temàtic, ...), creeu el títol preferit segons el model següent i en aquest ordre de preferència. (**RDA 6.19.2.5.1**):

110: jurisdicció

240 : títol uniforme creat segons les fonts següents i seguint el següent ordre de preferència

- Títol curt oficial o títol de citació: títol establert que es troba dins del text de la mateixa llei. Es dona, per exemple, en la legislació dels EEUU i Gran Bretanya mentre que, en el cas de les lleis espanyoles i catalanes, es correspon al títol oficial de la disposició (títol llarg)
- Títol curt no oficial o títol de citació emprat a la bibliografia jurídica. En el cas de les lleis espanyoles i catalanes, es correspon al títol oficial de la disposició (títol llarg). Per a la legislació dels EEUU podeu consultar Cornell's Popular Names of Acts in the US Code (<http://www4.law.cornell.edu/usccode/topn/>)
- Qualsevol altra designació oficial (p. ex., el número, data, ...)

Ex.:

110 1# Castella,\$jurisdicció promulgadora

245 10 Leyes de Toro :\$bquaderno de las leyes y nuevas decisiones hechas y ordenadas en la ciudad de Toro sobre las dudas de derecho que continuame[n]te solian y suelen ocurrir en estos reynos en que auia mucha diuersidad de opiniones entre los doctores y letrados destos reynos

Ex.:

110 1# Espanya,\$jurisdicció promulgadora

240 10 Novísima recopilación

245 10 Novísima recopilacion de las leyes de España :\$bdividida en XII libros: en que se reforma la Recopilacion publicada por el señor don Felipe II en el año de 1567, reimpressa últimamente en el de 1775, y se incorporan las pragmáticas, cédulas, decretos, órdenes y resoluciones reales, y otras providencias no recopiladas, y expedidas hasta el de 1804 /\$cmandada formar por el señor don Carlos IV

Ex.:

110 1# Catalunya,\$jurisdicció promulgadora

240 10 Constitucions i altres drets de Catalunya

245 10 Constitutions y altres drets de Cathalunya :\$bcompilats en virtut del cap. de cort XXIII de las Corts per la S.C. y Royal Maiestat del Rey Don Philip ... celebradas en la vila de Montso any MDLXXXV

Si la compilació conté obres de diferents jurisdicció, feu tants punts d'accés 7xx com cregueu necessaris (obligatòriament per a l'obra predominant o mencionada en primer lloc)

b) Lleis úniques

També inclou una llei acompanyada de legislació complementària, normes de desenvolupament, etc.

Creeu el títol preferit segons el model següent i en aquest ordre de preferència (RDA 6.19.2.5.2):

110: jurisdicció

240 : títol uniforme creat segons les fonts següents i seguint el següent ordre de preferència

- Títol curt oficial o títol de citació: títol establert que es troba dins del text de la mateixa llei. Es dona, per exemple, en la legislació dels EEUU i Gran Bretanya mentre que, en el cas de les lleis espanyoles i catalanes, es correspon al títol oficial de la disposició (títol llarg)
- Títol curt no oficial o títol de citació emprat a la bibliografia jurídica. En el cas de les lleis espanyoles i catalanes, es correspon al títol oficial de la disposició (títol llarg). Per a la legislació dels EEUU podeu consultar Cornell's Popular Names of Acts in the US Code (<http://www4.law.cornell.edu/usccode/topn/>)
- *Qualsevol altra designació oficial (p. ex., el número, data, ...)*

Si és difícil establir-lo de manera fiable, no el creeu.

Ex.:

110 1# Espanya,\$ejurisdicció promulgadora

245 10 Real cedula a consulta de los señores del Consejo, en el extraordinario, por la qual S. M. prescribe á las juntas provinciales y municipales el último término para la venta de bienes pertenecientes á las temporalidades de los regulares de la Compañia, en cumplimiento de la anterior de veinte y siete de marzo de éste año y asegura la perpetuidad de estos contratos bajo de la fé y palabra real

Ex.:

110 1# Catalunya,\$ejurisdicció promulgadora

245 10 Edicto mandado publicar por el excelentissimo señor don Guillermo de Melun, marquès de Risbourg, ... capitàn general de los Exercitos de Su Magestad y governador y capitàn general del exercito y Principado de Cathaluña è con acuerdo de la Real Audiencia, juntas las tres salas, de los tratados de paz y de navegacion y comercio, ajustados entre la magestad del Rey ... y el ... Emperador de romanos

Si el document conté dues o més lleis, doneu obligatòriament la primera llei o llei predominant, i valoreu en cada cas si es considereu necessari fer punts d'accés per a les lleis restants. En aquests casos, els camps que cal emprar són:

110 1#: jurisdicció (si són la mateixa per totes les lleis del document)

710 12. per a cadascuna de les lleis

8.1.2 Lleis antigues (RDA 6.2.2.4-6.2.2.7)

En el cas d'una compilació de lleis antigues, lleis medievals i lleis consuetudinàries identificades per un nom o una llei antiga, medieval o consuetudinària sola, trieu el títol d'acord amb 6.2.2.4-6.2.2.5. Useu com a punt d'accés autoritzat (en aquest ordre de preferència):

a) el títol pel qual es coneix la llei o la compilació antiga de lleis

b) el títol propi (exclòs qualsevol títol alternatiu) del recurs que conté les lleis,etc.

Ex.: Codi de lleis escrites en llatí i compilades el segle V. Per tant, segons RDA 6.2.2.5, es tria com a títol preferit el títol en la llengua original pel qual l'obra s'identifica normalment a les obres de referència modernes

130 0# Lex Salica

Ex.: Compilació de lleis escrites en babiloni antic i creada l'any 1728 aC. Per tant, segons RDA 6.2.2.7, es tria el títol en català establert en les fonts de referència

130 0# Codi d'Hammurabi

Ex.: Recopilació privada feta per un tal Sanctacília, potser jurista o pràctic en edificació, a mitjan s XIV titulada oficialment Consuetuds de la ciutat de Barcelona sobre les servituds de les cases e honors. Per tant, segons RDA 6.2.2.7, es tria el títol en català establert en les fonts de referència

130 0# Ordinacions d'En Sanctacília

245 10 De les consuetuds de la ciutat de Barcelona, sobre les servituds de les cases de honors, vulgarment dites de Sancta Cilia

8.1.3 Tractats

a) Un tractat

En el cas d'un tractat, elaboreu el punt d'accés autoritzat que representa l'obra usant el títol preferit del tractat, emprant, en aquest ordre de preferència:

- el títol oficial del tractat
- un títol curt o un títol de citació usat en la bibliografia jurídica
- qualsevol altra designació oficial per la qual es coneix el tractat.

Adicionalment, feu punts d'accés pels signataris

Ex.:

130 0# Tractat dels Pirineus\$d(1659)

245 10 Tratado de paz entre esta Corona y la de Francia, aiustado por el Excelmo. señor D. Luis Mendez de Haro y Guzman, marques del Carpio, conde duque de Olivares ... y por el Eminmo señor cardenal Iulio Mazarini

710 1# Espanya,\$eparticipant en un tractat

710 1# França,\$eparticipant en un tractat

b) Compilacions de tractats

En el cas d'una compilació de tractats que ha esdevingut coneguda per un nom col·lectiu, enregistreu aquest nom com a títol preferit.

Ex.:

130 0# Tractat d'Utrecht\$d(1713–1715)

Per a compilacions de tractats no identificats amb un nom col·lectiu, vegeu la **Pauta 14.01. Títols preferits**.

8.2. Obres religioses

Per a les instruccions sobre la tria del títol preferit de les obres religioses, vegeu les instruccions corresponents recollides a RDA 6.23-6.25 i 6.30

Entreu els llibres de la Bíblia com a subdivisió del títol preferit Bíblia

Ex.:

SI 130 0# Bíblia.\$pGènesi

NO 130 0# Bíblia.\$pA.T.\$pGènesi

8.3 Obres musicals

Per als títols preferits d'obres musicals vegeu: Pautes per la catalogació de material sonor. (encara no editades)

[Gener 2022](#)

